|  |  |
| --- | --- |
| **ENGLISH** | **VIETNAMESE** |
| "Respect is seeking enthusiastic consent." | "Tôn trọng là tìm kiếm sự đồng thuận nhiệt tình." |
| Whether you’re in a long-term relationship, dating someone new or chatting to someone online – it’s important to get enthusiastic consent. | Cho dù bạn đang trong một mối quan hệ lâu dài, mới bắt đầu hẹn hò hay trò chuyện trực tuyến với ai đó - nhận được sự đồng thuận nhiệt tình là rất quan trọng. |
| Consent is ongoing and shared – you partner can withdraw consent at any time. If they seem uncomfortable or hesitant, it means you need to check in. | Sự đồng thuận mang tính liên tục và của cả hai bên – đối phương của bạn có thể rút lại sự đồng thuận bất cứ lúc nào. Nếu họ có vẻ không thoải mái hoặc do dự, điều đó có nghĩa là bạn cần dừng lại và hỏi xem họ thấy thế nào. |
| Join the 16 Days of Activism and help build communities where women are safe and equal. It all starts with respect. | Hãy tham gia 16 Days of Activism (16 Ngày Hành động) và chung tay xây dựng những cộng đồng nơi phụ nữ được an toàn và bình đẳng. Tất cả đều bắt đầu từ sự tôn trọng. |
| To learn more about 16 Days of Activism visit: in-language landing page | Để tìm hiểu thêm về 16 Days of Activism, hãy truy cập in-language landing page |
| #16Days #16DaysOfActivism | #16Days #16DaysOfActivism |
| Text: “Respect is seeking enthusiastic consent.” A blue speech bubble contains a blue kissing emoji and orange heart. | Nội dung: “Tôn trọng là tìm kiếm sự đồng thuận nhiệt tình.” Một bong bóng lời thoại màu xanh chứa biểu tượng cảm xúc hôn màu xanh và trái tim màu cam. |
|  |  |
| "Respect is knowing that you can help prevent violence against women." | "Tôn trọng là biết rằng bạn có thể giúp ngăn chặn bạo hành đối với phụ nữ." |
| Everyone deserves to be safe, equal and respected. | Mọi người đều xứng đáng được an toàn, bình đẳng và tôn trọng. |
| But right now in Australia, that isn’t the reality. More than 1 in 3 women have experienced men’s violence.  | Nhưng hiện tại ở Úc, thực tế không phải vậy. Hơn 1/3 phụ nữ từng bị bạo hành bởi nam giới. |
| Not all disrespect leads to violence against women – but all violence against women begins with disrespect.  | Không phải mọi sự thiếu tôn trọng đều dẫn đến bạo hành đối với phụ nữ – nhưng mọi bạo hành đối với phụ nữ đều bắt đầu từ sự thiếu tôn trọng. |
| All of us have the power to change that by respecting women wherever we live, learn, work and play.  | Tất cả chúng ta đều có khả năng thay đổi điều đó bằng cách tôn trọng phụ nữ ở bất cứ nơi nào chúng ta sống, học tập, làm việc và vui chơi. |
| Join the 16 Days of Activism and help build communities where women are safe and equal. It all starts with respect.  | Hãy tham gia 16 Days of Activism (16 Ngày Hành động) và chung tay xây dựng những cộng đồng nơi phụ nữ được an toàn và bình đẳng. Tất cả đều bắt đầu từ sự tôn trọng. |
| To learn more about 16 Days of Activism visit: in-language landing page | Để tìm hiểu thêm về 16 Days of Activism, hãy truy cập in-language landing page |
| #16Days #16DaysOfActivism | #16Days #16DaysOfActivism |
| Text post: “Respect is knowing that you can help prevent violence against women.” | Nội dung: “Tôn trọng là biết rằng bạn có thể giúp ngăn chặn bạo hành đối với phụ nữ.” |
|  |  |
|  |  |